

**TOILETTENBÜRSTE, FREISTEHEND • BRUSSE WC À POSER AU SOL  
ЩЕТКА ОТДЕЛЬНОСТОЯЩАЯ ДЛЯ ТУАЛета  
ESCOBILLA PARA INODORO • SPAZZOLA INDIPENDENTE PER WC**

**GB**  
Dear Customer

**D**  
Sehr geehrte Damen und Herren

**F**  
Cher Client

**RUS**  
Уважаемьегоспода

**E**  
Muy Señores Mios

**IT**  
Cari Clienti

Thank you for choosing our product. We hope the item you have purchased can fulfill all your expectations our products are technologically advanced and designed on the basis of our many years of experience in the production of sanitary fittings.

Wir bedanken uns für die Wahl unseres Produktes. Wir hoffen, dass wir mit unserem technologisch fortgeschrittenen Produkt, dass auf Basis mehrjähriger Erfahrungen bei der Produktion von Sanitärarmaturen entwickelt wurde, Ihre Erwartungen erfüllt haben.

Nous vous remercions pour savoir choisi notre produit. Nous sommes certains de pouvoir satisfaire pleinement à vos attentes grâce à notre riche offre de produits d'un niveau technologique avancé qui résulte de notre longue expérience en fabrication de la robinetterie et des accessoires des salles de bains.

Благодарим за выбор нашего продукта. Надеемся, что полностью удовлетворим Ваши ожидания, вводя в эксплуатацию технологически совершенное изделие, спроектированное на базе многолетнего опыта в области производства санитарной арматуры.

Les agradecemos por elegir nuestro producto. Esperamos que cumplamos Sus deseos entregándoles un producto de una tecnología avanzada, diseñado a base de la experiencia de muchos años en la producción de accesorios sanitarios.

Vi ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Speriamo, di aver soddisfatto completamente le Vostre aspettative, offrendo Vi un prodotto tecnologicamente avanzato, progettato in base ad una esperienza di molti anni nell'ambito di produzione degli accessori sanitari.

**ATTENTION!** For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

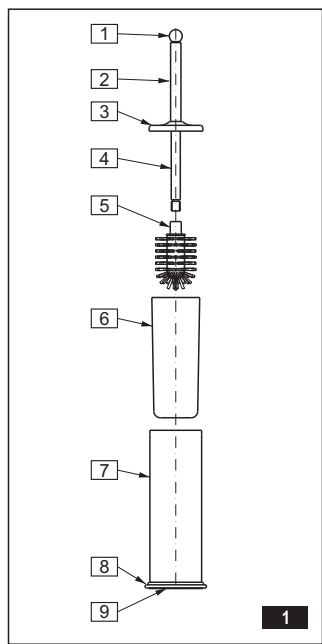
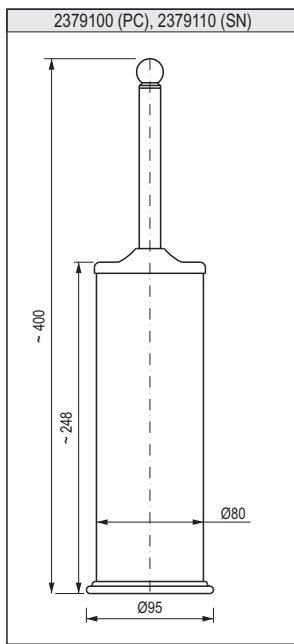
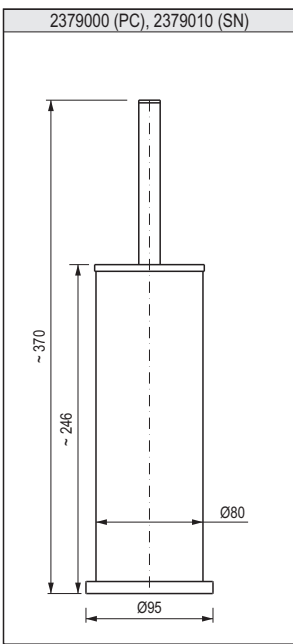
**ATTENTION!** Pour le nettoyage utiliser seulement une serviette douce, du savon et de l'eau! En aucun cas n'utiliser les produits chimiques quelconques!

**ATENCIÓN!** Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

**ACHTUNG!** Verunreinigungen bitten wir mittels Wasser mit Seife und mit weichem Lappen beseitigen! In keinem Falle chemische Mittel verwenden.

**ВНИМАНИЕ!** Загрязнения следует удалять водой с мылом и мягкой тряпочкой! Ни в коем случае нельзя применять химические средства.

**ATTENZIONE!** Attenzione! Si prega di pulire usando acqua e sapone ed un panno morbido! In nessun caso usare detersivi chimici.



**ASSEMBLY INSTRUCTION**  
1. Screw the brush (5) onto the bottom tube (4).  
2. Insert the tube cover (6) into the decorative tube (7) and then place the brush (5) inside the tube cover.

**MONTAGEANLEITUNG**  
1. Die Bürste (5) auf das Unterrohr (4) aufschrauben.  
2. Die Rohrblende (6) in das Zierröhr (7) einstecken, und dann die Bürste (5) in der Rohrblende positionieren.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**  
1. Vissez la brosse (5) sur le tube inférieur (4).  
2. Insérez le cache de tube (6) dans le tube décoratif (7), puis placez la brosse (5) à l'intérieur du cache de tube.

**МОНТАЖНАЯ ИНСТРУКЦИЯ**  
1. Навинтируйте щетку (5) на нижнюю трубку (4).  
2. Вставьте защиту трубы (6) в декоративную трубу (7), а затем вложите щетку (5) в защиту трубы.

**TOILETTENBÜRSTE, FREISTEHEND • BROSSA WC À POSER AU SOL  
ЩЕТКА ОТДЕЛЬНОСТОЯЩАЯ ДЛЯ ТУАЛЕТА  
ESCOBILLA PARA INODORO • SPAZZOLA INDIPENDENTE PER WC**

	GB	D	F	RUS	E	IT
1	Handle cap (handle knob)	Griffblende (Griffolive)	Bouchon du support (poussoir du support)	Заглушка держателя (головка держателя)	Obturator del portaescobillas (bola del portaescobillas)	Tappo del manico (pomolo del manico)
2	Upper tube	Oberrohr	Tube supérieur	Верхняя трубка	Tube supérieur	Tubetto superiore
3	Top cover	Abdeckung oben	Couvercle supérieure	Верхняя крышка	Cubierta superior	Copertura superiore
4	Bottom tube	Unterrohr	Tube inférieur	Нижняя трубка	Tube inferior	Tubetto inferiore
5	Brush	Bürste	Brosse	Щетка	Escobilla	Spazzola
6	Tube cover	Rohrblende	Cache de tube	Защита трубы	Tapa del tubo	Protezione del tubo
7	Decorative tube	Zierrohr	Tube décoratif	Декоративная труба	Tube decorativo	Tubo decorativo
8	Bottom cover	Abdeckung unten	Couvercle inférieur	Нижняя крышка	Cubierta inferior	Copertura inferiore
9	Rubber gasket	Gummischeibe	Rondelle caoutchouc	Резиновая шайба	Arandela de goma	Rondella di gomma

**INSTRUCCIÓN DE MONTAJE**

- Enrosque la escobilla (5) en el tubo inferior (4).
- Meta la tapa del tubo (6) en el tubo decorativo (7), luego coloque la escobilla (5) dentro de la tapa del tubo.

**ISTRUZIONE DI MONTAGGIO**

- Avvita la spazzola (5) sul tubetto inferiore (4).
- Metti la protezione del tubo (6) nel tubo decorativo (7), e di seguito metti la spazzola (5) all'interno della protezione del tubo.

**Cleaning the outer coating:**

- dirt or stains on the external surfaces of the product resulting from scale deposits should be removed by washing the product with soapy water only. Scale deposits should be dissolved with vinegar then the surface rinsed with clean water and rubbed dry with a soft cloth;
- under no circumstances should the surface of the product be cleaned with coarse cloths or cleaning agents containing abrasive materials or acids;
- plastic or lacquered parts must not be cleaned with chemicals containing alcohol, disinfectants or solvents.

**Reinigung der Oberflächen:**

- schmutz oder Flecken, die Folge der Steinablegung auf den Oberflächen sind, durch das Durchspülen der Armatur nur mit Wasser mit Seife beseitigen, zur Lösung den Essig anwenden, danach die Oberfläche mit klarem Wasser durchspülen und mit trockener Lappe wischen;
- in keinem Fall die Oberfläche mit rauen Lappen oder mit Reinigungsmitteln, die Schmierstoffen oder Lösungsmitteln enthalten, reinigen;
- zur Reinigung der Kunststoffelemente und der lackierten Elemente keine Mittel mit Alkohol, Desinfektions- oder Lösungsmitteln benutzen.

**Nettoyage des surfaces externes:**

- Éliminez les salissures et les taches occasionnées par les dépôts calcaires sur les surfaces externes du produit en nettoyant la batterie seulement avec de l'eau et du savon, utilisez du vinaigre pour dissoudre les dépôts calcaires, rincez ensuite la surface avec de l'eau pure, puis séchez avec un chiffon doux;
- En aucun cas il ne faut nettoyer la surface du produit avec un chiffon abrasif ou avec des nettoyeurs contenant des agents abrasifs et de l'acide;
- Pour nettoyer les parties en matières plastiques vernies, il est interdit d'utiliser des agents contenant de l'alcool, des désinfectants ou des solvants.

**Очистка наружных поверхностей:**

- загрязнение или пятна, возникшие в результате оседания камня на внешних поверхностях продукта, смывать исключительно водой с мылом, для растворения камня применять уксус, затем промыть поверхность чистой водой и досуха вытереть мягкой тряпочкой;
- ни в каком случае нельзя чистить поверхность продукта шероховатыми тряпочками или чистящими средствами с содержанием абразивных компонентов и кислот;
- для чистки элементов, выполненных из пластмассы или лакированных, запрещается использовать средства, содержащие алкоголь, дезинфицирующие средства или растворители.

**Limpieza de las superficies exteriores:**

- la suciedad o las manchas que se produjeron a causa de depositar el sarro en las superficies exteriores de la producto hay que quitarlas lavando la producto sólo con el agua y el jabón, para diluir el sarro use vinagre, después enjuague la superficie con el agua limpia y séquela con un trapo suave;
- en cualquier caso no se puede limpiar la superficie de la producto con trapos ásperos o medios de limpieza que contienen abrasivos y ácidos;
- para limpiar las partes hechas de materias plásticas y barnizadas no se puede usar medios que contienen alcohol, sustancias desinfectante o disolventes.

**Pulizia del rivestimento esterno**

- lo sporco e le macchie, formatesi in conseguenza della sedimentazione del calcare sulla superficie esterna del prodotto, eliminare lavando la batteria unicamente con acqua e sapone, per sciogliere il calcare usare l'aceto, poi sciacquare la superficie con acqua pura e asciugare perfettamente con un panno morbido;
- non utilizzare in alcun caso per la pulizia del prodotto, panni scabri o detergenti contenenti sostanze abrasive e acide;
- per la pulizia delle parti di materie plastiche e verniciate non utilizzare detergenti contenenti alcol, disinfettanti o solventi.

**→ GUARANTEE:**

The guarantee conditions are contained on a separate sheet.  
→ **IN THE EVENT OF A PROBLEM:**  
e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**→ GARANTIE:**

Die Gewährleistungsbedingungen sind auf dem separaten Blatt.  
→ **SOLLTEN PROBLEME AUFTRETEN wenden Sie sich an uns**  
e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**→ GARANTIE:**

Les conditions de garantie se trouvent dans une feuille séparée.  
→ **EN CAS DE PROBLEME:**  
e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**→ ГАРАНТИЯ:**

Гарантийные условия на отдельном листе.  
→ **ЕСЛИ ВОЗНИКНЕТ ПРОБЛЕМА:**  
e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**→ GARANTÍA:**

Las condiciones de la garantía se encuentran en otra hoja  
→ **EN CASO DE PROBLEMAS:**  
e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**→ GARANZIA:**

Le condizioni di garanzia sono indicate sul foglio separato.  
→ **NEL CASO IN CUI SI VERIFICANO PROBLEMI:**  
e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)